



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ  
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΥΠΑΤΗ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ  
ΕΝΩΣΗΣ ΓΙΑ ΘΕΜΑΤΑ ΚΟΙΝΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ  
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Βρυξέλλες, 22.5.2012  
JOIN(2012) 15 final

2012/0128 (NLE)

Κοινή πρόταση

### **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/2005 του Συμβουλίου σχετικά με  
την επιβολή περιορισμών στην παροχή βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές  
δραστηριότητες στην Ακτή του Ελεφαντοστού**

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

- (1) Βάσει της κοινής θέσης 2004/852/ΚΕΠΠΑ, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 174/2005 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε, θέσπισε την απαγόρευση της παροχής τεχνικής και χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες στην Ακτή του Ελεφαντοστού, προκειμένου να εφαρμοστεί η απόφαση 1572 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών. Προβλέπει επίσης την απαγόρευση της εξαγωγής εξοπλισμού που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για την εσωτερική καταστολή στην Ακτή του Ελεφαντοστού, καθώς και της παροχής χρηματοδοτικής ή τεχνικής βοήθειας για τον εν λόγω εξοπλισμό. Έκτοτε, η κοινή θέση 2004/852/ΚΕΠΠΑ αντικαταστάθηκε από την απόφαση 2010/656/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου.
- (2) Η απόφαση 2012/[...]/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της [...] τροποποιεί την απόφαση 2010/656/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου όσον αφορά το εμπάργκο όπλων με βάση την απόφαση 2045 (2012) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.
- (3) Η Ύπατη Εκπρόσωπος της ΕΕ για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας και η Επιτροπή προτείνουν να τεθούν σε εφαρμογή τα μέτρα αυτά μέσω κανονισμού βάσει του άρθρου 215 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ).

Κοινή πρόταση

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/2005 του Συμβουλίου σχετικά με την επιβολή περιορισμών στην παροχή βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες στην Ακτή του Ελεφαντοστού**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2012/[...]/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της [...], που τροποποιεί την απόφαση 2010/656/ΚΕΠΠΑ για την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Ακτής του Ελεφαντοστού<sup>1</sup>,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας και της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 29 Οκτωβρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/656/ΚΕΠΠΑ<sup>2</sup> για την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Ακτής του Ελεφαντοστού και για την κατάργηση της κοινής θέσης 2004/852/ΚΕΠΠΑ<sup>3</sup>. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 174/2005<sup>4</sup> που εκδόθηκε για την εφαρμογή της κοινής θέσης 2004/852/ΚΕΠΠΑ, θέτει σε εφαρμογή την απόφαση 2010/656/ΚΕΠΠΑ στο επίπεδο της Ένωσης, για την επιβολή περιορισμών στην παροχή βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες στην Ακτή του Ελεφαντοστού.
- (2) Η απόφαση 2012/[...]/ΚΕΠΠΑ της [...] τροποποιεί το πεδίο εφαρμογής της απόφασης 2010/656/ΚΕΠΠΑ βάσει της απόφασης 2045 (2012) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών για την άρση των περιορισμών στην παροχή τεχνικής και χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες. Το άρθρο αυτό καταργεί επίσης τους περιορισμούς στην παροχή τεχνικής και χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με εξοπλισμό εσωτερικής καταστολής.
- (3) Τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, επομένως, για να διασφαλισθεί κυρίως η ομοιόμορφη

---

<sup>1</sup> EE L

<sup>2</sup> EE L 285 της 30.10.2010, σ. 28.

<sup>3</sup> EE L 368 της 15.12.2004, σ. 50.

<sup>4</sup> EE L 29 της 2.2.2005, σ. 5.

εφαρμογή τους από τους οικονομικούς φορείς όλων των κρατών μελών, απαιτείται κανονιστική δράση στο επίπεδο της Ένωσης για την εφαρμογή τους.

- (4) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 174/2005 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### *Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 174/2005 τροποποιείται ως εξής:

- (1) Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως «Επιτροπή Κυρώσεων» νοείται η Επιτροπή του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών που συστάθηκε βάσει της παραγράφου 14 της απόφασης 1572 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.»

- (2) Το άρθρο 2 καταργείται.

- (3) Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Απαγορεύονται:

α) η πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, εξοπλισμού ο οποίος θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή, όπως περιλαμβάνεται στο παράρτημα I, ανεξάρτητα από το εάν προέρχεται από την Κοινότητα ή όχι, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στην Ακτή του Ελεφαντοστού ή για χρήση στην Ακτή του Ελεφαντοστού,

β) η συμμετοχή, εν γνώσει και εκ προθέσεως, σε δραστηριότητες που έχουν ως άμεσο ή έμμεσο στόχο ή αποτέλεσμα την προώθηση των συναλλαγών που αναφέρονται στο σημείο α) του παρόντος άρθρου.»

- (4) Το άρθρο 4 καταργείται.

- (5) Στο άρθρο 4α, οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται από τις ακόλουθες:

«1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3, η αρμόδια αρχή, που αναφέρεται στο παράρτημα II, του κράτους μέλους στο οποίο έχει την έδρα του ο εξαγωγέας ή ο πάροχος υπηρεσίας, δύναται να επιτρέπει, υπό τους όρους που θεωρεί κατάλληλους, την πώληση, την προμήθεια, τη μεταφορά ή την εξαγωγή μη φονικού εξοπλισμού που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I, αφού αποφασίσει ότι ο εν λόγω μη φονικός εξοπλισμός προορίζεται αποκλειστικά να συνδράμει τις αρχές ασφαλείας της Ακτής του Ελεφαντοστού να χρησιμοποιούν μόνο κατάλληλη και ανάλογη ισχύ για την τήρηση της δημόσιας τάξης.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3, η αρμόδια αρχή, που αναφέρεται στο παράρτημα II, του κράτους μέλους στο οποίο έχει την έδρα του ο εξαγωγέας ή ο πάροχος υπηρεσίας, δύναται να επιτρέπει, υπό τους όρους που θεωρεί κατάλληλους, την πώληση, την προμήθεια, τη μεταφορά ή την εξαγωγή εξοπλισμού που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή, όπως απαριθμείται στο

παράρτημα Ι, και που προορίζεται αποκλειστικά για την υποστήριξη της διαδικασίας μεταρρύθμισης του τομέα της ασφάλειας της Ακτής του Ελεφαντοστού.»

## *Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος*